

Вестник тюремного служения

Сближаясь через обмен информацией и молитву

Международная Ассоциация
Тюремного Служения

www.pfi.org

Май – июнь 2012 г.

Западная – Центральная – Восточная Европа и Центральная Азия

Дорогие европейские партнёры, а также братья и сёстры по служению,

Приветствуем вас от имени Европейского офиса МАТС! Представляем вашему вниманию очередной выпуск Вестника тюремного служения, в котором вы узнаете о новостях национальных служений по всему региону.

Члены КРГ Восточной Европы и Центральной Азии встретились 24 июня в Праге. Они обсудили выполнение плана содействия национальным служениям региона на 2012 год, а также составили план основных мероприятий на 2013 год. Участники группы договорились о проведении в 2013 году европейской встречи, которую возглавит председатель КРГ – Ганс Барендрехт. Группа также обсудила черновик документа по наращиванию потенциала национальных служений. Встреча группы в Праге совпала с первой годовщиной АТС Чехии.

Мы бы хотели провести европейскую встречу весной 2013 года, в которой примут участие 1-2 представителя от каждого национального служения. Встреча пройдёт при условии, что Совет директоров МАТС одобрит план на следующий год, и этого позволит бюджет. На ней мы сможем обменяться опытом, а также провести короткие тренинги на различные темы.

Если какое-либо национальное служение желает провести эту встречу, рассчитанную на 50-70 человек, у себя, при этом сохраняя уровень затрат минимальным, то просим присылать нам ваши предложения. Мы также принимаем заявки и идеи для тем тренингов этой встречи.

*Иван Сотиров и Доминик Александр, ваши региональные координаторы
и Николай Георгиев, региональный представитель*

Награда для бывшего председателя АТС Польши

Бернардина Войтковска возглавляла АТС Польши с 1995 по 2011 год. 12 июня этого года она получила государственную награду Ватикана – крест «За заслуги перед Церковью и Папой» (Pro Ecclesia et Pontifice). Награда известна также как «Почётный крест», ею награждаются прихожане церквей и духовенство за выдающиеся заслуги перед церковью. Эта награда является также признанием заслуг АТС Польши и работы её волонтеров среди заключённых и их семей.

Наши поздравления Бернардине и АТС Польши!



Помогая заключённым вернуться домой

Быдгощ является одним из четырёх автономных офисов АТС Польши. АТС Быдгощ при сотрудничестве тюремной администрации и властей провела недавно семинар на тему реабилитации заключённых. Участниками семинара стали лидеры из области правосудия и гражданского общества. Основным организатором мероприятия стал Куявы Палуки из Университета экономики города Быдгощ. Главными темами обсуждения стали: права заключённых в контексте прав человека (включая вопросы, относящиеся к трудоустройству и оплаты труда), подготовка заключённых к освобождению и реинтеграции, психологические аспекты адаптации заключённых, наставничество заключённых и проект KPCES (ТС рассматривает возможность участия в создании центра по реабилитации и помощи заключённым в Быдгоще). Казимеж Павловски, польский артист, посетивший Конференцию МАТС в 2011 году, говорил о социальной и трудовой адаптации с позиции бывшего заключённого, в то время как Анна Странц провела презентацию регионального центра АТС Польши в Быдгоще.



На встрече был обсуждён широкий круг вопросов, касающихся мест предварительного заключения, а также социальной адаптации после освобождения. Особое внимание было уделено способности работодателей переступать через стереотипы и принимать бывших заключённых на работу. Социальные кооперативы дают надежду людям, подверженным риску социальной изоляции.

АТС Германии расширяет возможности восстановительного сообщества



АТС Германии имеет на данный момент две тюрьмы «открытого типа». Второй центр, открывшийся в Саксонии, принял пятерых подростков (двое из них на фото). Один из них достиг большого прогресса; преподаватели центра говорят, что он действительно настроен повернуть свою жизнь в другую сторону. Его прежнее поведение меняется, и он всё чаще задумывается над важностью принятия обдуманных

решений, которые могут повлиять на его жизнь. На данный момент парни занимаются ремонтом старого здания, перестраивая его в двухкомнатную квартиру. АТС Германии с нетерпением ожидает появления дополнительной рабочей площади для сотрудников центра Seehaus Störmthal. Подростки, получающие в центре своё образование, ждут оценок за прошедший учебный год.

Некоторые из жителей прилегающего к центру района всё ещё препятствуют его работе подавая в суд на АТС Германии, поэтому ТС нуждается в ваших молитвах! Так как здание в Штормтале может вместить лишь одну группу, в течение трёх лет АТС Германии планирует построить новый центр в Борне. Подростки, которые отбыли свой срок в Леонеберге (основной центр), получают в августе возможность поехать в Румынию для ремонта там подобного центра.

АТС Германии регулярно выпускает свой Вестник на английском языке с молитвенными просьбами и описанием проводимых мероприятий. Если вы хотите подписаться на получение этого вестника, то пошлите письмо Доминику или Тобиасу Меркле.

АТС Шотландии 30 лет!

11 и 12 мая АТС Шотландии отпраздновала 30 летнюю годовщину своей работы в тюрьмах. Пятничный вечер стал «семейным» ужином для 80 волонтеров служения во главе с Джорджем Фултоном, менеджером реабилитационного центра в Глазго, а также бывшим когда-то заключенным. Доктор Эндрю МакЛилан, бывший тюремный инспектор (присутствовал на региональной ассамблеи в Финляндии в 2006 году) воодушевил ТС к новым достижениям в служении.



На субботней конференции, которую возглавлял председатель АТС Шотландии Кеннет МакКензи, выступил Норм Ален, член АТС Канады, который рассказал о храбрости и вере Джозефа Ариматея, принимая во внимание его пост в правлении в момент, когда все остальные разбежались в страхе. Колин МакКерачер, начальник полиции в городе Грампиан, попросил содействия ТС для достижения нуждающихся в помощи людей. Ден Ганн, начальник тюрьмы в городе Гленочил, провёл обсуждение в малых группах и рассказал о жизни и функционировании современной шотландской тюрьмы. Кэролин Кромби поведала о своей работе как внутри тюрем, так и за их пределами, помогая людям вновь встать на ноги и получить необходимую поддержку. Региональные координаторы Норм Ален и Доминик Александр передали приветы от братьев и сестёр МАТС, председателя АТС Европы Ганса Барендрехта, а также зачитали благодарственное письмо Рона Никкеля.

На данном мероприятии Доминик имел честь впервые встретиться с отцом Брайном Говансом, Президентом Международной комиссии по пасторской тюремной работе при Католической Церкви и главой Шотландской ассоциации тюремных капелланов, и его коллегой преп. Биллом Тейлором, советником капелланской службы (при Шотландской Церкви).

Более подробную информацию вы можете найти, пройдя по ссылке:

www.prisonfellowshipscotland.com/summer212.pdf

Интеграция заключённых АТС Нидерландов

Сегодняшний экономический кризис затрудняет нахождение рабочих мест для заключённых. Благодаря проекту АТС Нидерландов под названием «Connection», направленным на трудоустройство людей, около 40 заключённых ежегодно находят работу. При этом, ТС не занимается организацией профессионального обучения, если его можно получить в других местах.

В проекте участвуют 2 профессиональных консультанта по трудоустройству и интеграции, которые исполняют роль посредников между заключёнными и потенциальными работодателями, а также волонтеры. Волонтеры помогают заключённым восстановить их социальные контакты, наладить отношения с родственниками, и, конечно же, заботятся об их духовном состоянии. Проект актуален как для заключённых, так и для общества.

Этот проект проводится АТС Нидерландов с 2005 года. Он начался с организации компьютерных курсов и был поддержан различными фондами, Департаментом



юстиций и Европейским Социальным Фондом (ESF). Аудиторская компания PricewaterhouseCoopers безвозмездно помогла служению с разработкой бизнес плана. В связи с растущими затратами, АТС Нидерландов ищет новых доноров, желающих помочь заключённым стать независимыми и самостоятельными. На фото: волонтер Мариска навещает заключённого Боба. «Так мало людей видит во мне человека» - говорит Боб, - «Всё, что мне нужно, это всего лишь работа». Ринус, сотрудник АТС Нидерландов, помогает Бобу в составлении его резюме и поиске работы, в то время как Мариска занимается восстановлением его социальных контактов.

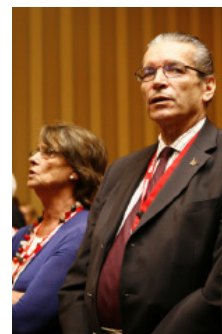
АТС Португалии меняет название

4 мая 2012 года АТС Португалии поменяло своё официальное название с «Fraternidade das Instituições de Apoio a Reclusos» (в аббревиатуре «FIAR») на «CONFIAR Associação de Fraternidade Prisional - P.F./Portugal» (где «CONFIAR» в переводе с португальского означает «доверие»).

Данное изменение названия заканчивает долгий юридический спор, а также укрепляет сотрудничество между служением и Церковью. CONFIAR объединяет в себе несколько независимых региональных тюремных служений. С целью укрепления отношений с Министерством Юстиций в этом месяце они встретились с организацией «Coimbra».

CONFIAR является также национальным представителем, в этой связи служение организовало недавно встречу с тюремной администрацией для того, чтобы обсудить серию новых проектов и планы сотрудничества с сентября 2012 года. Генеральный директор тюремной системы попросил у служения содействия и принятия участия в организации магазина, реализующего продукцию, сделанную заключёнными. Магазин находится в самом центре Лиссабона рядом со зданием Парламента. В нём будет продаваться вино, еда, а также предметы прикладного искусства, сделанные заключёнными. Тюремная администрация просит волонтеров АТС Португалии заняться организацией и управлением магазина, тем самым давая служению возможность показать свою работу, повысить у людей уровень осведомлённости, а также внести вклад в социальные изменения, касающиеся заключённых. Доходы от продаж будут передаваться заключённым и тюрьмам. АТС Португалии заслуживает доверия!

На фото: Тереза Рок де Пинхо и Др. Жозе Мендес, Президент и Вице-Президент CONFIAR, переизбранные в прошлом апреле.



Тренинг по программе «Смоковница» и сбору средств

С 1 по 3 мая в Софии, Болгария, прошёл региональный тренинг, посвящённый двум важным вопросам – проекту «Смоковница» и сбору средств. Он был проведён замечательными лекторами: Линет Паркер (МАТС) и Полом Фитцпатриком (АТС Англии и Уэльса). Тренинг поощрил

служения Восточной Европы и Центральной Азии к запуску у себя «Смоковницы» как весьма успешной программы восстановительного правосудия, а также улучшить навыки



по сбору средств и построению отношений с донорами. В тренинге приняли участие 24 лидера из 12 стран. Семь из них уже готовятся к запуску программы «Смоковница», либо улучшают уже существующие программы!

Работа церквей в тюрьмах Албании

АТС Албании пригласило христиан из различных церквей присоединиться к проведению встреч в женской тюрьме Тираны.

Данные встречи начали проводиться полтора года назад раз в неделю. Их целью является рассказать о Христе посредством проведения изучений Библии и совместных обсуждений. Встречи посещают 10-12 человек, которые получают от этого огромное удовольствие.

Во время обсуждения участники разговаривают на насущные темы и укрепляют дружеские отношения; они также прославляют Бога и молятся за личные нужды друг друга. «Таким образом, мы можем обратиться к нашему Отцу на небесах и попросить Его за наших детей, членов семей, мир, радость, исцеление от болезней и освобождение от духовных проблем» - рассказывает Фред Вестерник, ИД АТС Албании.

Помимо этих регулярных встреч служение запустило программу по переписке с заключёнными. Женщины в тюрьме Тираны пишут письма, которые передаются женщинам в церквях Тираны. Зачастую заключённые просят молиться за свои семьи. Фред очень доволен преданностью женщин в церквях, которые молятся за заключённых.

На фото: встреча женщин в тюремной библиотеке.



Реабилитация после освобождения в Беларуси

АТС Беларуси наладило хорошие отношения с недавно сформированным Синодальным департаментом по тюремному служению Белорусской Православной Церкви. Председатель департамента Епископ Дмитрий, друг МАТС на протяжении уже долгого времени, согласился быть почётным Председателем АТС Беларуси.



Исполнительный директор служения Уладзimir Харелау (на фото в красном пиджаке) и отец Александр Пронин, сопредседатель АТС Беларуси (на фото второй справа) рассказали, что совместный проект ТС и Православной Церкви по организации помощи освобожденным заключённым идёт очень хорошо. Помимо уже существующего реабилитационного центра для бывших заключённых в Любче, открылся новый центр, который значительно увеличил возможности для предоставления крова, обучения и духовного формирования бывших заключённых.

Министерство благодарно МАТС и партнёрам, которые профинансировали два проекта и закупили фермерское оборудование и скот на сумму 25 тысяч долларов США.

Успехи АТС Латвии

Марис Лусте, новый Председатель АТС Латвии, молодой профессионал в тюремной системе, а также посвящённый христианин вдохновил служение и дал ему новое видение. Ценил то, что было достигнуто служением с момента его основания в 1995 году, он стал двигать его в других направлениях. Вот некоторые из основных моментов новой атмосферы служения:

9 июня было проведено празднование десятилетия существования проекта «Мириям», которое посетил Иван Сотиров. Празднование проводилось капелланом Рудите Лозане, членом правления АТС Латвии, и оно чествовало успех восстановительного сообщества. Кульминацией стала служба, проведённая совместно священниками и пасторами из шести основных деноминаций в Латвии (см. фото). На мероприятии была отмечена поддержка, оказываемая МАТС с момента зарождения идеи до её непосредственного претворения в жизнь.



Марис Лусте и Наталья Пралица приняли участие в региональном тренинге, прошедшем в мае в Софии, посвящённом «Смоковнице» и сбору средств. Вдохновлённые тренингом, они готовят к запуску проект «Смоковница» в двух тюрьмах страны.

13 июня состоялась встреча между АТС Латвии, на которой с 8 организациями был подписан Протокол о намерениях по созданию Альянса помощи освобождённым заключённым. Силами этого Альянса будут представлены интересы бывших заключённых в муниципальных и государственных органах с целью сотрудничества с гражданским обществом в развитии сети реабилитационных центров. Инициатором этой идеи стал Юрий Капустин, член правления АТС Латвии и лидер реабилитационного центра в Ратниеки – лучшей модели центра по стране касательно уменьшения рецидивизма.

Работа по предотвращению преступлений в Болгарии

С 2010 года региональный офис АТС Болгарии во Враце совместно с сетью партнёров начали работу по предотвращению криминализации школьников и подростков, не ладящих с законом. ИД АТС Болгарии Елена Йончева предприняла множество усилий по привлечению общества в эту работу. За последние два года было реализовано множество программ и проведено много встреч, что позитивным образом сказалось на изменении атмосферы в школах и на улицах. Был организован конкурс «Моя школа – благополучная и безопасная», на котором сами подростки могли поделиться своими идеями на эту тему. Муниципалитет Врацы оценил усилия общества и АТС Болгарии и согласился продолжить проект в 2012 и 2013 годах, а также оказал финансовую поддержку в размере 5 тысяч долларов США,



которые пойдут на другие подобные этому проекты. Особое внимание будет уделено новому подходу кампании, целью которого станет поощрение школьников к созданию проектных команд, которые будут генерировать идеи для борьбы с подростковой преступностью.

На фото: запуск кампании на встрече с мэром, Еленой Йончевой и представителями региональных органов образования.

Европейская Конференция Международной Ассоциации тюремных капелланов 2012

«Укрепление души» - такой стала тема Конференции Международной Ассоциации тюремных капелланов, прошедшей с 4 по 8 июня в Православном монастыре Брынковяну, Румыния, которую радушно принял



румынский Православный Митрополит Лаврентий Стреза.

Во встрече приняли участие более 140 капелланов со всей Европы. Они собрались для молитвы, налаживания дружеских связей, духовного формирования, поддержки и... укрепления души. Четыре основных спикера представили глубокий анализ духовного

фундамента работы капелланов в тюрьмах и в период после освобождения. Были подготовлены и успешно проведены 12 различных семинаров.

Отец Николай Георгиев представлял МАТС и совместно с пастором Габором Росиком (Председатель АТС Венгрии) смог поговорить почти с каждым на тему взаимной поддержки и уважения среди капелланов и волонтеров МАТС. Отец Николай также получил возможность обратиться к собранию от имени руководства и волонтеров МАТС, и особенно европейского офиса МАТС. Некоторые из участников выразили готовность пересмотреть свою позицию в отношении национальных тюремных служений МАТС в своих странах.

Конференция стала местом для дружбы и надежды на лучшее будущее. Был достигнут новый уровень доверия среди её участников, что поспособствует лучшему и более активному сотрудничеству.

На фото слева: все участники Конференции

На фото справа: преп. Вим Тиммер, Председатель Ассоциации в Европе, Габор Росик, преп. Боб Пейн и Отец Николай



Молитвенные просьбы

- Просим молиться за здоровье Константина Асаваие, Председателя АТС Румынии, который испытывает проблемы со здоровьем. Пусть Бог исцелит его и даст ему силы. Мы постоянно поддерживаем с ним связь.

- Молитесь за АТС **Исландии**, чтобы служение смогло найти больше волонтеров и могло достичь большие тюрем.
- Молитесь за Карло Парис и АТС **Италии** и за его визит в Бразилию для конференции АРАС, которая пройдет с 19 по 22 июля и отпразднует сорокалетнюю годовщину АРАС. Молитесь за Кармен Рубио из АТС **Испании**, которая в августе примет участие в семинаре «Odyssey» в Перу.
- Молитесь за АТС **Гернси**, которую от лица Европейской группы поддержки в июне посетил Робин Скотт (подробную информацию об этом визите вы найдёте в следующем выпуске Вестника).
- Молитесь за обновление Правления АТС **Словакии** и за хорошие отношения с новым руководством команды и тюремной администрацией.
- Молитесь за АТС **России** и за успех обсуждений на тему расширения Правления служения и за его сотрудничество со всеми основными конфессиями, участвующими в тюремном служении по всей стране.
- Молитесь за контакты во **Франции** (Николя де Шезель, который посетил Всемирную конференцию МАТС, пытается поспособствовать сотрудничеству МАТС с тюремными капелланами).

Материалы МАТС

Материалы МАТС

Веб-сайт МАТС (www.pfi.org) имеет отдельные страницы для описания всех 121 членов МАТС. Если у вашего служения нет собственного сайта, вы можете предложить людям посетить вашу страницу на сайте МАТС. Вы сможете найти её в разделе NationalAffiliates/Region/Country. Вы также можете использовать отдельный URL для вашей страницы, как, например, URL АТС Малави:

www.pfi.org/nationalministries/africa/Malawi. Посетители вашей страницы найдут на ней фото, новости и контактную информацию вашего служения.

Помогите нам сохранять информацию на этих страницах актуальной!

Пожалуйста, присылайте ваши фото и новости на адрес estreet@pfi.org либо вашему региональному координатору.

ПОЖАЛУЙСТА, ПРИСЫЛАЙТЕ ВАШИ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ СЛЕДУЮЩЕГО ВЫПУСКА ВЕСТНИКА ТЮРЕМНОГО СЛУЖЕНИЯ НА АДРЕС: dalexandre@pfi.org (Западная Европа) или isotirov@pfi.org (для Восточной Европы и Центральной Азии)

ВЕСТНИК ТЮРЕМНОГО СЛУЖЕНИЯ – рассылка Международной ассоциации тюремного служения. Составляется и редактируется каждые два месяца: Домиником Александром и Иваном Сотировым – PFI Europe
Secrétariat, Rue Du Panorama 4, 1800 Vevey, Switzerland
© 2010 Международная ассоциация тюремного служения
Все права сохранены. Перепечатка разрешена при условии ссылки на источник.